

**GAUTENG DEPARTMENT OF EDUCATION
GAUTENGSE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS**

**SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
SENIORSERTIFIKAAT-EKSAMEN**

FRENCH / FRANS HG

Possible Answers Supp 2007

**QUESTION 1 / VRAAG 1
COMPRÉHENSION A**

- | | | |
|-------|--|-----|
| 1.1.1 | Il a contesté l'apartheid / il a mis fin à l'apartheid | (2) |
| 1.1.2 | On l'a mis en prison. | (2) |
| 1.1.3 | b | (2) |
| 1.1.4 | Elle travaillait en Inde. | (2) |
| 1.1.5 | (a) vrai | (2) |
| | (b) vrai | (2) |

COMPRÉHENSION B

- | | | |
|-------|---|-----|
| 1.2.1 | chevaux de bois
cochons roses
lapins blancs
animaux burlesques de Walt Disney | (4) |
| 1.2.2 | C'est une femme qui devine / prédit l'avenir | (2) |
| 1.2.3 | (a) Vrai | (2) |
| | (b) Vrai | (2) |
| 1.2.4 | au carrousel
aux petites autos
à la loterie
la roulotte de la voyante | (4) |
| 1.2.5 | la dame de pique
le valet de coeur
le trèfle | (3) |
| 1.2.6 | l'amour
la fortune
la naissance
la maladie
la mort | (5) |
| 1.2.7 | Esplanade des Invalides]
Bois de Boulogne]
place de la Nation]
boulevard de Grenelle] any 6
avenue de Neuilly]
la Seine] | (6) |

- 1.2.8 (a) surgir (1)
 (b) tantôt (1)
 (c) le spectacle (1)
 (d) les airs (1)
- 1.2.9 (a) mort/e (1)
 (b) jeune (1)
 (c) mauvais/e (1)
 (d) la haine (1)
- 1.2.10 sur la main (1)
- 1.2.11 un destin d'amour et de bonheur (1)

COMPRÉHENSION C

- 1.3.1 (a) faux (2)
 (b) vrai (2)
 (c) vrai (2)
 (d) vrai (2)
- 1.3.2 Ce cimetière est cosmopolite parce que les animaux qui s'y trouvent sont d'autres coins du monde aussi. (2)
- [60]**

QUESTION 2 / VRAAG 2

- 2.1.1 Il était
 2.1.2 j'étais
 2.1.3 je regardais
 2.1.4 (elle) lisait
 2.1.5 (ils) dormaient
 2.1.6 (il) a poussé
 2.1.7 je me suis levé
 2.1.8 j'ai ouvert
 2.1.9 j'ai vu
 2.1.10 (il) frappait / a frappé
 2.1.11 j'ai crié
 2.1.12 il s'est enfui (12)
- 2.2.1 nous prendrons
 2.2.2 nous nous réunirons
 2.2.3 nous devons
 2.2.4 il nous conduira
 2.2.5 nous arriverons
 2.2.6 (elle) durera
 2.2.7 nous déjeunerons
 2.2.8 vous serez (8)

2.3.1	qui	
2.3.2	que	
2.3.3	dont	
2.3.4	dont	
2.3.5	qui	
2.3.6	dont	
2.3.7	qui	
2.3.8	qui	
2.3.9	qui	
2.3.10	qui	(10)
2.4.1	tu achètes	
2.4.2	tu aies	
2.4.3	(il) prenne	
2.4.4	(il) soit	
2.4.5	tu choisisses	(5)
2.5.1	vous verrez	
2.5.2	vous étiez arrivé	
2.5.3	ce serait	
2.5.4	vous coûteriez	
2.5.5	vous vous promenez	(5)
2.6.1	Chère	
2.6.2	à	
2.6.3	pour	
2.6.4	si / tellement	
2.6.5	chez / avec	
2.6.6	à	
2.6.7	parisienne / française	
2.6.8	de	
2.6.9	que	
2.6.10	faire	(10)
		[50]

QUESTION 3 / VRAAG 3

Divisions to be determined during the marking session. / *Verdelings sal tydens die nassiensessie bepaal word.*

[60]

QUESTION 4 / VRAAG 4

- Vous: Bonjour madame. Vous avez une table pour une personne près de la fenêtre s'il vous plaît.
- V. Non merci, je voudrais le menu à vingt euros s'il vous plaît.
- V. Le potage du jour, qu'est-ce que c'est? / Quel est le potage du jour?
- V. J'aimerais mieux la soupe à l'oignon et je voudrais le rôti de boeuf (etc) comme plat principal.
- V. Je voudrais du vin rouge (etc). Est-ce que je peux prendre (avoir) un verre au lieu d'une carafe de vin.
- V. Je voudrais une salade (etc) et la pêche melba (etc).
Est-ce que vous pouvez/pourriez m'apporter une autre cuiller (cuillère) s'il vous plaît parce que j'ai laissé tomber la mienne.
- V. Oui, du café crème (etc) s'il vous plaît. Où sont les toilettes s'il vous plaît?
- V. Merci je reviendrai immédiatement.
- V. Excusez-moi Madame, l'addition s'il vous plaît. Le repas était délicieux. [30]

QUESTION 5 / VRAAG 5
CREATIVE WRITING / KREATIEWE SKRYFKUNS

See attached grid / Sien aangehegte rubriek. [60]

QUESTION 6 / VRAAG 6
CREATIVE WRITING / KREATIEWE SKRYFKUNS

See attached grid / Sien aangehegte rubriek. [40]

**GRID FOR MARKING REDACTION:
GRADES 11 AND 12: HG**

(SG: adjust one category upwards)

MAXIMUM MARKS	60	50	40	25	15
LENGTH: WORDS (IF APPLICABLE)	175-200	150-175	125-150		
ASSESSMENT CRITERIA AND %					
Outstanding 90-95 %	54+	45+	36+	23+	14-15
Excellent 80-89 %	48-53	40-44	32-35	20-22	12-13
Very Good 70-79 %	42-47	35-39	28-31	18-19	11
Good 60-69 %	36-41	30-34	24-27	15-17	9-10
Average 50-59 %	30-35	25-29	20-23	13-14	8
Below average to poor, passable 40-49 %	24-29	20-24	16-19	0-12	6-7
Poor, not competent	- 23	- 19	- 15	- 9	- 5

REDACTION

Grille d'évaluation adaptée du DELF :

	HG	SG
1. Contenu et compréhension de la consigne	20 %	40 %
2. Capacité à s'exprimer	40 %	40 %
3. Grammaire	40 %	20 %

LETTRE et DIALOGUES

	HG	SG
1. Présentation : -formules épistolaires -forme du dialogue	15 %	20%
2. Grammaire	35 %	30%
3. Contenu -respect de la situation proposée -originalité -style	50 %	50 %

TOTAL / TOTAAL: 300